



Совет Безопасности

Distr.: General
24 September 2001
Russian
Original: English

Письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира от 24 сентября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь представить второй доклад Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира.

Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Нет стратегии — не уходить: принятие решений Советом Безопасности и прекращение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или переход к их новому этапу» (S/2001/394), от 20 апреля 2001 года. Рабочая группа имеет честь представить свой доклад по этому вопросу для рассмотрения Советом Безопасности (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Кертис А. Уорд
Председатель
Рабочая группа Совета Безопасности
по операциям по поддержанию мира

Приложение

Доклад Рабочей группы Совета Безопасности по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

1. Рабочая группа Совета Безопасности по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира была учреждена во исполнение решения Совета Безопасности, содержащегося в заявлении его Председателя от 31 января 2001 года (S/PRST/2001/3). Прежде, чем учредить эту Группу, Совет Безопасности провел ряд дискуссий и принял ряд решений, включая учреждение Рабочей группы по докладу Брахими в октябре 2000 года, последующее принятие резолюции 1327 (2000) от 13 ноября 2000 года и последующие дискуссии в Совете о стратегиях завершения операций по поддержанию мира, о миростроительстве и об укреплении сотрудничества со странами, предоставляющими войска.
2. Во исполнение положений заявления Председателя Рабочая группа в качестве первого шага приступила к анализу взаимоотношений между Советом Безопасности, предоставляющими войска странами и Секретариатом.
3. В ходе дискуссии в Совете Безопасности 16 января 2001 года, посвященной укреплению сотрудничества со странами, предоставляющими войска, страны, предоставляющие войска, и другие государства-члены сделали ряд конструктивных предложений относительно совершенствования этих взаимоотношений, в частности посредством проведения консультаций. Предварительный перечень предложений, подготовленных под председательством представителя Сингапура, лег в основу рабочего документа, представленного Рабочей группе.
4. Рабочая группа начала обсуждение с подробного брифинга заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жан-Мари Геэнно, который обсудил с членами Рабочей группы предложения Секретариата относительно мер, которые могли бы повысить качество консультаций между Советом Безопасности, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом. Заместитель Генерального секретаря заявил о своей полной поддержке этих мер, однако сообщил членам Группы об ограниченных возможностях Секретариата по их реализации и о важном значении поддержки в плане выделения ресурсов для эффективного их осуществления. Департамент операций по поддержанию мира Секретариата также представил письменные ответы на вопросы, заданные членами Рабочей группы.
5. В ходе различных форумов Председатель Рабочей группы информировал ряд стран, предоставляющих войска, о положении дел и ознакомился с их дополнительными мнениями по поводу укрепления такого взаимоотношения. В ходе этих встреч члены Рабочей группы смогли получить полезную информацию в виде различных мнений, выраженных предоставляющими войска странами.
6. 10 мая 2001 года Председатель Рабочей группы провел всеобъемлющий брифинг для членов Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Председатель ответил на вопросы, заданные его членами. На совещании

присутствовали все члены Рабочей группы, которые в ходе последующего обсуждения рассмотрели вопросы, поднятые членами Специального комитета.

7. Рабочая группа рассмотрела также конкретные предложения, представленные в письменном виде группой стран, предоставляющих войска, а также заслушала выступления отдельных стран, предоставляющих войска.

8. Рекомендации Рабочей группы содержатся в добавлении ниже в форме проекта резолюции, в котором, в частности, подтверждается главная ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности; вновь заявляется о решимости Совета укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в области операций по поддержанию мира; подчеркивается готовность Совета предпринять для этого все необходимые шаги, относящиеся к его компетенции; подтверждается поддержка Советом всех усилий, направленных на повышение действенности и эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира; содержится обязательство принять согласованные меры по укреплению сотрудничества со странами, предоставляющими войска.

9. Рабочая группа рекомендует Совету Безопасности принять этот проект резолюции.

(Подпись) Кертис А. Уорд
Председатель
Рабочая группа Совета Безопасности
по операциям Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира

Добавление

Проект резолюции

Совет Безопасности,

принимая во внимание мнения, выраженные на его 4223-м заседании по вопросу «Нет стратегии — не уходить», состоявшемся 15 ноября 2000 года, рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Нет стратегии — не уходить: принятие решений Советом Безопасности и прекращение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или переход к их новому этапу» (S/2001/394),

признавая значение достижения стабильного мира путем проведения миротворческой миссии Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1327 (2000) и 1353 (2001), все соответствующие резолюции Совета Безопасности, а также все соответствующие заявления своего Председателя,

принимая к сведению соответствующую роль Совета Безопасности, Секретариата и Генеральной Ассамблеи, включая отношения между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска, и использование миссий Совета Безопасности в районы конфликтов, при разработке и выполнении решений, касающихся той или иной миссии Организации Объединенных Наций,

1. *признает*, что осуществлению хорошей стратегии прекращения операции содействует хорошая стратегия начала операции;

2. *считает* важным, чтобы все соответствующие части системы Организации Объединенных Наций, а также правительство принимающей страны были полностью вовлеченными в этот процесс в течение всей миссии, чтобы было ясно указано направление и определены вехи, лежащие в основе всеобъемлющего и комплексного подхода к миростроительству, в тех случаях, когда миростроительство целесообразно, и стратегии прекращения операции, и с этой целью призывает Генерального секретаря давать рекомендации Совету Безопасности в случае необходимости;

3. *обязуется* в случае необходимости включать элементы миростроительства в мандат миссии, чтобы содействовать переходу от поддержания мира к постконфликтному миростроительству, и подчеркивает важность необходимой координации с Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, соответствующими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с бреттон-вудскими учреждениями, особенно в связи с переходом от поддержания мира к постконфликтному миростроительству;

4. *признает*, что более систематическая оценка некоторых базовых факторов, включая политические цели, стратегический анализ, приверженность сторон, роль региональных субъектов и ресурсов, в том числе войск и имущества, будет иметь большое значение для принятия решений о санкционировании операций Организации Объединенных Наций по

поддержанию мира, их существенном изменении, выводе, прекращении или переходе к новому этапу;

5. *считает*, что важным критерием для принятия Советом решения относительно уменьшения масштабов или прекращения операции по поддержанию мира является успешное выполнение ее мандата, имеющее своим результатом создание необходимых политических условий и условий безопасности, содействующих прочному миру и/или последующему процессу постконфликтного миростроительства;

6. *приветствует* выраженную готовность Генерального секретаря предоставлять наилучшую и самую актуальную информацию, какая имеется в Секретариате, включая информацию, полученную благодаря своевременному направлению групп по установлению фактов и групп технических специалистов в районы потенциальных миссий;

7. *вновь заявляет*, что Генеральный секретарь должен иметь возможности для эффективного сбора и анализа информации с целью проведения глубокого и объективного анализа и представления обоснованных рекомендаций, с тем чтобы содействовать обсуждениям в Совете при разработке мандата, периодическом или эпизодическом обзоре мандата и рассмотрении вопроса о выводе миссии;

8. *поддерживает* выраженное намерение Генерального секретаря включать всеобъемлющие программы по разоружению, демобилизации и реинтеграции в свои планы будущих операций по поддержанию мира в случае необходимости, с тем чтобы Совет Безопасности мог в каждом конкретном случае рассматривать вопрос о включении аспектов разоружения, демобилизации и реинтеграции в мандаты операций, и призывает Генерального секретаря поступать таким образом;

9. *подтверждает* свою готовность, выраженную в его резолюции 1353 (2001), укрепить свои партнерские отношения со странами, предоставляющими войска, и в частности повысить роль стран, предоставляющих войска, в процессе разработки, обзора и прекращения действия мандатов, учитывая мнения стран, предоставляющих войска, о расширении сотрудничества между ними и Советом Безопасности;

10. *обязуется*, что в ходе своего рассмотрения вопросов, касающихся утверждения, обзора, прекращения действия или существенного изменения мандата операции по поддержанию мира, он будет учитывать вопросы, поднятые Генеральным секретарем в его докладе, а также замечания, которые были сделаны государствами-членами в ходе дискуссии в Совете Безопасности, состоявшейся 15 ноября 2000 года;

11. *обязуется*, учитывая положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций и без ущерба для своей прерогативы действовать, поощрять сотрудничество с региональными организациями, когда это необходимо, и, в частности, подчеркивает, что мнения тех, кто будет отвечать за осуществление мирного соглашения, должны учитываться на этапе переговоров; что основные участники переговоров должны реалистично оценивать возможности и относительные преимущества различных имплементационных органов; что система подотчетности и разделения труда должна быть ясной, и признает важность того, чтобы региональные

организации, которые вносят свой вклад в операции по поддержанию мира, стремились укреплять свой потенциал, чтобы предоставлять для операций по поддержанию мира не только военных миротворцев, но и другой соответствующий персонал, такой, как полицейские и специалисты из судебных или правоохранительных органов, а международное сообщество могло бы оказать помощь в этом отношении;

12. *признает*, что своевременное предоставление и развертывание персонала, а также материальных и финансовых средств имеет жизненно важное значение для успешного осуществления миссии и вывода миссии после успешного выполнения мандата, намерен сыграть видную роль — в соответствии со своими уставными обязанностями — в консолидировании поддержки миссии со стороны участников, региональных субъектов, стран, предоставляющих войска, и государств-членов и вновь заявляет, что поддержка и политическая воля каждого из них может иметь решающее значение для конечного успеха миссии.
